Año III—Núm 741

Valparaiso, domingo 19 de junio de 1887

ZOROBABEL RODRIGUEZ,
REDACTOR PRINCIPAL.

Suscriciones:

Anual.............................. $ 10 00
Semestre.............................. » 6 00
Trimestre.............................. » 3 00
Un mes.............................. » 1 00
Número suelto.............................. » 0 05

OFICINA.
Calle de Prat, Núm. 70.

LA UNION

DIARIO DE LA MANANA

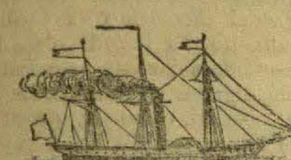
J. RAMON GUTIERREZ M.,
JERENTE

Avisos.

A la cabeza de la crónica, línea 20 centavos diarios.
Avisos nuevos.............. id 10 id id
Id. económicos.............. id 10 id id
y.............................. 05 los dias siguientes.

REMITIDOS.

Los de interes jeneral se publicarán gratuitamente, los de mas a precios convencionales.



Compañía de vapores

Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.
COMPAÑIA SUD-AMERICANA DE VAPORES

Vapores para Europa

(POR LA VIA DEL ESTRECHO DE MAGALLANES.)

SALIDA EN DIA SABADO,

ARAUCANIA,
su capitan Adey, a las dos de la tarde, con escala en Talcahuano, Coronel, Lota, Punta Arenas, Montevideo, Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos y Liverpool el
sábado 25 de junio.
Este vapor toca tambien en Bahía y Pernambuco y en Plymouth para desembarcar pasajeros.

Vapores para el norte.

Vapor LAUTARO,
su capitan Savory, saldrá para el Callao, con escala en Coquimbo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Chala y Pisco el
sábado 18 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapor ITATA,
su capitan Chesse, saldrá para Caleta Buena, con escala en Los Vilos, Tongoi, Coquimbo, Totoralillo, Peña Blanca, Huasco, Taltal, Oliva, Paposo, Antofagasta, Cobija, Tocopilla, Pabellon de Pica e Iquique el
lúnes 20 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapor MAPOCHO,
su capitan Mayhew, saldrá para el Callao con escala en Coquimbo, Huasco, Carrizal Bajo, Caldera, Chañaral, Taltal, Antofagasta, Iquique, Pisagua, Arica, Ilo, Mollendo, Lomas y Pisco el
miércoles 22 de junio
a las cinco de la tarde.

Vapores para el Sur.

PARA PUERTO MONTT E INTERMEDIOS.

Vapor COPIAPÓ,
capitan Mannzen, saldrá el 1.° y 16 de cada mes.

Vapor CHILOE,
capitan Vaughan saldrá el 8 y 23 de cada mes con escala en Tomé, Talcahuano, Coronel, Lota, Lebu, Corral, Ancud, Calbuco y Puerto Montt.

Tambien conduce carga y pasajeros para *Valdivia, Trumag, Maullin, Huite, Quenchi, Quicavi, Achao, Dalcahue, Puqueldon, Chonchi y Castro.*

Los trasbordos y conecciones del vapor de los canales con los vapores que salen de Valparaiso el 1.°, 8 y 16 de cada mes, tendrá lugar en Puerto Montt. El vapor del 23 lleva la carga para Maullin y se trasbordará en Ancud.

HORACIO LYON, Jerente—Compañía Sud-Americana de Vapores. | JUAN PRAIN, Ajente.—Compañía de Navegacion por Vapor en el Pacífico.

Por mas pormenores ocurran a las oficinas de las Compañías.

Fernandez e Infante.

JOAQUIN FERNANDEZ B. Y JAVIER INFANTE.
Escritorio: Huérfanos, 44 C.

Ajentes de seguro sobre la vida y contra incendios y riesgos marítimos.

Unicos ajentes de las haciendas de «Las Condes» y «Santa Rita.»

Se encargan de la compra y la venta de acciones, bonos, propiedades, etc., de la colocacion de dinero y de la conversion de deudas.

Anticipan fondos.

Venden constantemente vinos de acreditadas marcas, del país y estranjero, licores, aguas minerales, té, café y cigarros de la Habana de las fábricas principales.

Reciben órdenes sobre Lóndres, Paris, Madrid, Nueva York y Habana, y atienden con puntualidad las que se les den de provincias.

Referencias:—Señores Pedro Fernandez Concha y Domingo Fernandez Concha.
550-1-a

EDWARDS H.NOS.

VALPARAISO, Prat, 59 | SANTIAGO, Huérfanos, 44½.

COMPRAN Y VENDEN
ACCIONES, BONOS,
propiedades urbanas y rústicas, colocan dinero a interes con hipotecas, etc., etc.
448-1-a

Rómulo Vega C.

CORREDOR
CALLE DE COCHRANE, NÚM. 60.

Se encarga de compra y venta de acciones, bonos, propiedades y productos nacionales y estranjeros. 186 h-a

Compañía

ALEMANA DE VAPORES
«KOSMOS.»

SALIDAS PARA EUROPA

por vía del canal de Smith y del Estrecho de Magallanes.

Los siguientes vapores saldrán para el *Havre y Hamburgo*, con escala en *Lota, Punta Arenas y Montevideo o un puerto del Brasil:*

Memphis, capitan Wohlers, el 22 de junio.
Uarda, capitan Temmermann, el 10 de julio.
Kambyses, capitan Lugmoud, el 20 de julio.

SALIDAS PARA EL NORTE.

Directamente a Iquique, Arica, Mollendo y Callao.

Desde el mes de diciembre hasta mediados de abril sale cada cuatro semanas un vapor desde Valparaiso a Centro-América, ofreciéndose una buena oportunidad para pasajeros para los Estados Unidos.

Por fletes y pasaje, véanse con
VORWERK Y CA.,
4441-a ajentes jenerales.

SEGUROS

SEGUROS CONTRA INCENDIOS

Le Chevalier fs. Dugenne et Cie.
78—CALLE ARTURO PRAT—78.
Ajentes jenerales de
La Confiance,
COMPAÑÍA FRANCESA.

En Santiago, verse con don H. Moracin 10 Galería San Cárlos.
618-1-a

COMPANIA

Chilena de Seguros

CONTRA
INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.
Establecida en el año 1853.
CAPITAL SUSCRITO...... $ 2.000,000
Oficina, calle Prat (ántes Aduana) núm. 3

PRESIDENTE.
Señor Javier Villanueva.
VICE-PRESIDENTE
Señor Santiago Lyon.
DIRECTORES.
Señor Jorje Lewis.
» Cárlos J. O. Schröder
» Agustin Edwards.
» Luis F. Puelma.
» Simon Iriberry.
» Luis M. Cerveró.
» Hector Beéche.
DIRECTOR-ADMINISTRADOR
Señor Cárlos J. O. Schröder.
SECRETARIO.
Señor Alfredo D. Faz.
AJENTES:
En Iquique, North y Jewell.
En Coquimbo y Serena, Tomas J. W. Milli.
En Santiago, Swinburn y Ca.
En Talca, Vaccaro y Trucco.
En Chillan, Ignacio Brunet.
En Concepcion, Lawrence y Ca.
En Tomé, H. P. Hinrichson e hijo.
En Puerto Montt, Federico Oelckers.

Se aseguran edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos y otras mercaderías a precios moderados. 444-1-a

LA VALPARAISO.

SOCIEDAD NACIONAL DE SEGUROS A PRIMA FIJA, CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.
AUTORIZADA POR DECRETO SUPREMO DE 26 DE AGOSTO DE 1882.
Capital suscrito 2.000,000 de pesos.
Junta de administracion para 1886.

Presidente......... don Cárlos G. Huidobro | Director......... don Emilio Escobar
Vice presidente...... » Agustin Solari | Suplente........ » Jorje Rose Innes
Director........ » Roberto Pretot | Id........ » J. N. Dávila A.
Id......... » David W Williamson
Jerente don Emilio Escobar.

Ajentes en Santiago, don J. F. Cuevas y Ovalle y don Roberto Eyzaguirre, Huérfanos, 20 D—Talca, don Cárlos Holzmann—Concepcion, los señores J. S. Galindo y Ca.—Serena y Coquimbo, don Eduardo Marin Solar—Ovalle, don Pedro A. Amenábar—Tacna, don Alvino Reimers. Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos y otras propiedades contra riesgos marítimos y de incendios. Oficina Valparaiso, calle de Arturo Prat, 98.

LA PACIFICO,
Compañía Chilena
DE SEGUROS CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS MARÍTIMOS.

Capital autorizado .... $ 10.000,000
Capital suscrito.............. 3.000,000
DIRECTORIO.—J. T. RAMOS, y R. D CARSON, R. LYON, A. A. PLOTNER, A. STUVEN, E. EDWARDS Y F. CAPURRO.
Jerente. J. M. S. SAVERNEY.
598-1-a Oficina, Valparaiso, Prat 76.

La Union Chilena

COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA INCENDIOS Y RIESGOS DE MAR.

Asegura edificios, mercaderías, muebles, buques, cargamentos.
Capital suscrito, $ 2.000,000.
Oficina en Valparaiso, calle Prat, núm. 84.
Junta de Inspeccion.—Don Cárlos Lyon, presidente, don Antonio C Cornich y don José Francisco Valencia G.
Ajente, Enrique J. Browne.
Oficina en Santiago, calle de las Monjitas, núm. 70-A., frente al núm. 30, a media cuadra de la plaza.
Administrador señor Manuel Renjifo.
Ajente en Santiago, señor José Domingo Briseño.
554-1-a.

LA PROTECTORA.

COMPAÑIA CHILENA DE SEGUROS

Contra incendios y riesgos de mar y personales en accidentes de ferrocarriles y vapores.

CAPITAL AUTORIZADO... $ 3.000,000
CAPITAL SUSCRITO....... » 2.000,000

JUNTA DIRECTIVA.
Presidente.—Señor Oscar Herrera.
Vice-presidente. — Señor Buenaventura Sanchez.
Director.—Señor Anibal Herquínigo.
» » Eduardo Campino.
» » Guillermo Mackenna.
» » Isaac A. Prieto.
» » Contra-almirante Viel.
» » Ricardo H. de Ferrari

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos.

Ajencias.—En Iquique, señor Silvestre I Hesse; Antofagasta, señor Matías Rojas D.; Coquimbo, señores A. Steel y Ca.; Talca, señor Cárlos Holzmann; Chillan, señor S. F. Tiedje; Concepcion, señor José M. Serrato; Tomé, sucesion B. Bambach; Talcahuano, señores Mathieu, Brañas y Ca.; Cauquenes, señor Fidel S. Merino; Linares, señor Zenon Mendez; Melipilla, señor José M. Valdivieso; Quillota, señor Domingo Cádiz.

Oficina en Santiago: calle Huérfanos, 25-B
ENRIQUE MEYER SCHOLLE, ajente.
Oficina en Valparaiso: calle Artur Prat, núm. 108.
ISAAC A PRIETO, director-jerente.
631-1-a

La Constancia

Marca de Fábrica.

Marca de Fábrica.

Rejistrada.

Tabacos eleborados a vapor

Calle de Chacabuco, números 281 a 291 y Merced números 77 y 79.

Esta gran fábrica de elaborar toda clase de tabacos, cigarros puros y cigarrillos, vende a precios sumamente bajos; no hai competencia en sus precios, clases, aroma y fragancia, pues vende sus tabacos picados, a lo ménos dos pesos mas barato que en cualquiera otra parte.

Desde luego ofrece al comercio y a los proveedores de minas, tabaco picado en punto de hacer cigarrillos hasta doce pesos quintal.

Cuenta ademas con una grande existencia de cigarros puros de veinte y tantas marcas, y los vende hasta $ 25 el mil.

Completo surtido de tabacos empaquetados de todas clases. Asimismo tabaco estranjero para capas de puros, id. de pelo para cachimba, moldes para hacer cigarros puros, etc., etc.

Habiendo estendido últimamente sus fábricas, ademas de sus conocidos tabacos, se encuentra en situacion de satisfacer todo pedido que se le haga, por haber recibido al efecto las máquinas y motor de última invencion.

Este establecimiento elabora mensualmente mil quintales de tabaco.

No dejen de visitar estas fábricas y probar las distintas marcas de cigarros puros, cigarrillos y tabacos, así se convencerán de lo espuesto y fumarán bueno y barato.

Tambien aviso al comercio que la *sucursal* que tenia en la calle de la Victoria, 158, la trasladé a la calle de Blanco, 163, frente al muelle de pasajeros.

FRANCISCO BETTANCOURT.
562 1 a

La República.

Compañía Chilena de Seguros contra Incendios y Riesgos Marítimos.

DIRECTORIO. — Arlegui J. de D., Bischeffshausen J. von, Cerveró J., Lyon G., Maldini A., Peró N., Rodriguez Cerda F. H.
F. H. RODRIGUEZ CERDA, administrador.
Oficina, Valparaiso, Prat, 103.
482-1-a

Francisco Bettancourt

EL ÚNICO TENEDOR DE LA MANTEQUILLA DE LA HACIENDA DE «HOSPITAL.»
Id. Id. de la «ESPERANZA» de los señores MATTES.

QUESOS CHANCO Y REDONDOS.

Tambien tiene constantemente en venta Aguardientes de uva varias clases,
Pisco Italia id.
Vinos tintos y blanco,
Vinagre de vino blanco y varias clases de licores encajonados.

Toda clase de frutos del país y tabacos, asimismo me encargo de toda clase de comisiones y embarques.

Calle de Yungai, núm. 290 y Merced núms 47y 51.

Telégrafo Nacional.

LÍNEA ESPECIAL
entre Valparaiso y Santiago,
CON SUCURSAL EN LLAILLAI.

Esta nueva línea ofrece al público un servicio esmerado y rápido, contando con buen personal y aparatos perfeccionados, entre ellos los del sistema Duplex.

Se trasmiten telegramas con arreglo a la tarifa corriente, en *cualquier idioma, en código o en cifra.*

Tarifas especiales para la prensa y descuentos a señores corredores.

Se trasmiten *jiros telegráficos.*

Estando instalado el *servicio telefónico* entre Valparaiso y Santiago, en el cual se emplean aparatos del sistema mas moderno y perfecto, ofrecemos, por una módica tarifa, esta valiosa comodidad al público para *comunicaciones y conferencias telefónicas entre ambas ciudades* y tambien con la de Quillota.

OFICINAS.—En Valparaiso, calle de Prat, 68; en Santiago, calle de Huérfanos, 19 c.; en Llaillai, Hotel.

HORAS DE SERVICIO.—7½ A. M. a 6 P. M. y 7½ a 9 P. M.

DIAS FESTIVOS.—9½ a 10½ A. M.; 2 a 4 P. M. y 7½ a 8 P. M.

EDUARDO POIRIER
686 1 a jerente.

Bahr y Ca.

Calle Blanco, 264 y Avenida Errázuriz, 133

Tienen en venta:
PORCELANA
SILLAS americanas y de Viena
LAMPARAS de colgar y de mesa
CRISTALERIA surtida
CUCHILLERIA surtida
FRUTOS DEL PAIS
y otros varios artículos. 632 1 a

A venta

HARINA FLOR marca SAN RAFAEL, Santiago.
HARINA FLOR marca J. FCO. PEREZ, Codigua.
CONAC en cajones, VINOS Medoc, VINOS Borgoña, VINOS Champaña — Varias marcas.
VINOS BURDEOS en barricas y medias barrica
AGUAS MINERALES varias marcas.
POUGUES, CONTREXEVILLE.
FOSFOROS DE CERA italianos.
VERMOUTH de Martini Rossi.
Em. Lhoste,
414-1-a 70, Calle de Cochrane

AVISOS JUDICIALES

Declaracion DE QUIEBRA.

Por auto de veinticuatro del presente, espedido por el señor juez de comercio, se ha declarado en quiebra a la sociedad de L. Alvarado y Ca., estableciéndose por ahora que sus pagos han cesado con fecha veintitres del actual y nombrádose síndico provisional de dicha quiebra a don Víctor Bobillier.

Se ordena no se haga a la sociedad fallida ningun pago ni entrega de mercaderías, y los que tengan bienes o documentos de su propiedad los pondrán a disposicion de este juzgado, dentro de tercero dia, todo bajo apercibimiento de derecho.

Se da este aviso en cumplimiento de lo ordenado en el auto declaratorio de la quiebra y de lo prescrito en los artículos 1,350, inciso 9.° y 1,357 del Código Comercio.

Valparaiso, mayo 28 de 1887.
753 30 p CIPRIANO LÉMUS, secretario

Remate.

Por acuerdo de los herederos de la sucesion de don Ulises Calvetti ante el señor juez compromisario don Enrique Romani, el 4 del corriente, se ha señalado el 25 del actual para el remate de la propiedad de la sucesion ubicada en la calle de San Francisco, números 12, 14 y 16 de esta ciudad, a la 1 P. M. en el estudio del señor juez compromisario, calle Prat, 22.

Plano y antecedentes en poder del que suscribe.
JOSÉ MARIA VEGA V.,
notario conservador de comercio.
746-11-p.

Burmeister y Ca.,

Esquina de la Plaza Aníbal Pinto y calle Esmeralda.

Ofrecen en venta, como únicos importadores, en Aduana y despachado por Mayor y Menor la afamada máquina de coser a mano y a pié

Vencedora

advirtiendo al mismo tiempo que cada máquina lejítima debe llevar en la placa de acero la siguiente marca comercial.

MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO

MARCA DEPOSITADA Y REJISTRADA EN SANTIAGO

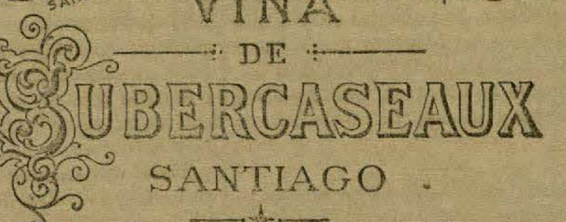
Ademas somos únicos importadores de las siguientes acreditadas marcas de Máquinas de coser, a mano y a pié para familias, sastres, zapateros y talabarteros: Reforma, Circular Elastic, Blanca, Rotativa, Doméstica, Princesa, Howe, Cadeneta, Non Plus Ultra, Minerva y varias otras marcas.

Siempre tenemos en venta por Mayor y Menor un completo surtido de paquetería, juguetes, artículos de fantasía, agujas y útiles para toda clase de máquinas.

Teniendo un taller mecánico en la misma casa, nos ocupamos con la compostura de cualquiera máquina. 7081 a

RAMON SUBERCASEAUX V.

MEDALLA DE ORO



VIÑA DE SUBERCASEAUX
SANTIAGO

VINOS
DE
Ramon Subercaseaux V.,

Por cajones y barricas, venden:
MALDINI, MAUBRAC Y CA.
(Con depósito en barricas de vino a 40, 30 y 20 centavos el litro.
Salas Hrmanos y Ca. Adolfo Couve.
410-1-a

Fábrica de Cerveza de Valdivia
DE ANWANDTER HERMANOS

Recomendamos al público las diferentes clases de nuestra cerveza generalmente aceptada por su buena calidad y pureza, como ser:

BOCK, NEGRA Y DOPPEL,

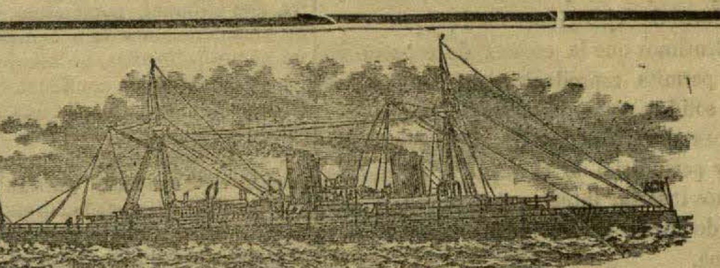
en pipas, barricas y cajones de cuatro docenas.

Mui especialmente llamamos la atencion de nuestra marca

LAGER BIER,

cuya calidad y duracion garantizamos, habiendo obtenido en la Esposicion de Buenos Aires 1882

La única primera Medalla de Oro.
626 6 m ANWANDTER HERMANOS



El mas velero Crucero en el mundo.
270 Pies Largo: 42 Pies Manga: 3000 Toneladas, y de andar, 22 Millas por hora.
Principiado el año 1882, y concluido en 1884 por
SIR W. G. ARMSTRONG MITCHELL & Cº *Limited.*

LA ESMERALDA
DE
ROGERS Y COMPAÑIA
VALPARAISO

Para alcanzar un éxito feliz en cualquiera empresa, es preciso que la persona que esto busca, ademas de ser industriosa y de poseer determinacion y enerjía, tenga tambien un conocimiento minucioso de su negocio. Una vez en posesion de todos estos puntos importantes, ENTONCES lo demas puede con entera confianza dejarse al criterio del ilustrado pueblo, que siempre sabrá apreciar y simpatizar con los esfuerzos que se hagan para presentarle un bueno y lejítimo artículo al precio mas módico posible.

Ofrecimos nuestros TEES al público por primera vez en el año 1874, y el resultado de nuestros esfuerzos es un éxito completo. Durante veinte años anteriores habíamos estado estudiando el artículo, y este hecho, junto con un conocimiento íntimo de los gustos chilenos, aseguró en el acto TAL FAMA para nuestros TEES que año tras año ha seguido aumentando la demanda, llegando a tal estremo que no trepidamos en afirmar que NO HAI MARCA DE TE alguna hoi dia ofrecida en Chile que pueda felicitarse por haber alcanzado tanta popularidad como nuestro TE de LA ESTRELLA BLANCA, habiéndose captado durante los últimos doce años, no solo EL ÚNICO PREMIO EN LA ESPOSICION DE SANTIAGO sino tambien las simpatías de todo aficionado al buen TE.

HA SIDO, ES, Y SIEMPRE CONTINUARÁ SER nuestro empeño el tratar del acomodar lo varios y crecientes gustos del público.

Durante los últimos seis meses hemos estado estudiando un nuevo gusto y creemos que con nuestra nueva calidad

Te Esmeralda

hemos conseguido lo que nos proponíamos, supliendo así la falta que se hacia sentir.

Dejamos apuntados en seguida los característicos de este magnífico TE.

Te Esmeralda

Es uno de los mejores Tées que se cultivan en la Gran China. De un aroma extrafino, y el licor que da es suave, maduro y de rico color servido en la taza, es la perfeccion del buen TE.

Muestras de todas clases están siempre a la disposicion de quien desee probarlas.

LA ESTRELLA BLANCA.
VALPARAISO.

LA COMERCIAL.

COMPAÑÍA CHILENA DE SEGUROS A PRIMA FIJA CONTRA RIESGOS MARÍTIMOS Y DE INCENDIO

CAPITAL SUSCRITO: $ 2.500,000.
JUNTA DE ADMINISTRACION.

Presidente......... Don Federico Varela. | Director............ Don Francisco Javier Riesco
Vice-presidente... » Arturo M. Edwards. | Director suplente » Emilio Villarino.
Director............ » José Joaquin Hernandez. | Id........... » Jorje Halle.
Id................ » Francisco Newman. | Jerente............. » Manuel Montt Toro.

Asegura edificios, muebles, mercaderías, buques, cargamentos, etc.
Oficina, calle Prat, núm. 97.
MANUEL MONTT TORO, jerente.
Ajente en Santiago, don J. Santiago Riesco, Huérfanos, núm. 26 A. (Edificio del Banco Agrícola.)
568-1-a

La America

LA AMERICA.

Compañía Nacional de Seguros.
Establecida en 30 de Octubre de 1861.

CAPITAL.............................. $ 2.000,000
FONDO DE RESERVA.............................. 800,000

SE ASEGURA CONTRA RIESGOS DE INCENDIOS Y MARÍTIMOS A PRIMAS MODERADAS.

JUNTA DIRECTIVA PARA 1886.

PRESIDENTE: Don Antonio Barrena.—VICE-PRESIDENTE: Don Cárlos Lorca.
DIRECTORES: Señores Santiago 2.° Prieto.—J. Ignacio Larrain Z.—Juan G. Johnson y Alfredo Lyon.—R. Uldaricio Carvallo.
ADMINISTRADOR.............................. Don Cárlos G. Nebel.
AJENCIAS—En Santiago: Don Cárlos Rogers—En Iquique: Viuda Alibaud—En la Serena: Don Manuel Alfonso—En Concepcion: Don Javier Morales—En Chillan Don Mauricio Herrera—En Talca: Don Francisco de B. Maturana—En Talcahuano: Señores Cornou Hnos.—En Tomé: Don Juan de Dios Cruz—En San Felipe y Los Andes: Don Juan A. Samit—En los Anjeles: Don Emilio Zúñiga—En Collipulli: Señores Colindo Nuñez Hnos.—En Curicó: Don Ramon Fredes Ortiz.
OFINA .... Calle Arturo Prat, N. 124
373-1-a

LA AMERICA

BANCO HIPOTECARIO

Seccion de Ahorros.

Máximum de cada cuenta (en libretas), 2,000 pesos.
Mínimum de cada entrega, un peso.
Utilidad que ha correspondido a los depositantes, por participacion e intereses, segun balance de diciembre 31 de 1886:

Seis doce centésimos por ciento anual.

Oficina, calle A Prat, núm. 103, Valparaiso.
640-1-a

Grandes y Acreditados Almacenes—Artículos de todas Clases.

ALMACEN POR MAYOR, En los altos. | ALMACEN POR MENOR, En los bajos.

de Francisco de Rio y Ca.
San Juan de Dios, Nos. 151, 153 y 155.

CASA IMPORTADORA Y CONSIGNATARIA.
Gran Surtido de Novedades por cada Vapor

FOLLETIN (26)

LA SEÑORITA ANJELA.

POR

EDUARDO CADOL

(Traducido para *La Union.*)

Cerca de las nueve de la mañana habia dejado la villa la señora Duvernet, vestida de traje sencillo y cubierta la cara con un tupido velo. Con paso reposado alcanzó a la estacion de coches de alquiler, donde subió al primero que encontró, diciendo al cochero:

—Plaza Pigalle. Os indicaré la casa.

El coche rodó una media hora, durante la cual nada distrajo a Aglae de sus pensamientos; porque el cochero, que no estaba todavía ébrio, no atropelló a nadie, ni azotó a sus caballos hasta hacerlos desbocar, y fué bastante feliz para que ningun tranvia u ómnibus de tres caballos le volcase.

En la plaza Pigalle, la casa indicada por Aglae era una especie de pabellon situado en el ángulo de un jardincito que encerraba tres o cuatro grandes árboles cuya sombra no solo cubria el reducido espacio del jardin sino que se estendia hasta la calle.

Se componia el pabellon de un entresuelo bastante elevado, un segundo piso y bohardillas arriba. Tenia tres puertas, apesar de sus reducidas proporciones, una mui ancha abierta en el mismo edificio, dominada por una gran vidriera y que daba de lleno al norte, disposicion tan deseada por los artistas; otra de dos hojas que daba acceso al jardin, y entre las otras dos mas pequeñas que parecia la de uso diario.

Esta era la morada de Miguel Mercade, el escultor, amigo de Arístides y padrino de su hija Anjela.

El coche de Aglae no pudo detenerse frente a la misma casa por encontrarse allí un coche particular, lo que la hizo pensar que el escultor estaria en sesion para hacer el medallon o busto de algun cliente, lo que no dejó de contrariarla.

Sin embargo, ella penetró en la casa donde, aunque no seria recibida inmediatamente, se le indicaria la hora en que podria volver sin dificultad.

Al ruido de la campanilla acudió una criada.

—Me parece que el señor Mercade está ocupado, dijo la señora, pero desearia saber a qué hora estará libre y podrá recibirme.

—Pasad adelante, le dijo la sirvienta.

Y yendo delante de la visita la hizo entrar en un saloncito elegantemente puesto, mui abrigado y mui bonito.

Un detalle llamó vivamente la atencion de Aglae y fueron tres fotografías reunidas en un mismo cuadro, el de un jóven, una linda niña y, en medio, un poco abajo de los anteriores, sirviéndoles como lazo de union, el retrato mofletudo de un chiquitin asustado, cuya sonrisa mezclada de temor parecia mui próxima a las lágrimas.

Una docena de años habian pasado, y sin embargo se reconoció en el retrato como tambien a su marido y a su hijita. Cuánto se amaban entonces! Y cuán distante estaba todo esto! Qué de sinsabores, rabias y disgustos se habian interpuesto entre los dos primeros! De quién era la culpa? Ella no se atrevia a responder; pero le parecia que la imájen de la señora Desrivel se cernia sobre el cuadro, como un espectro fatal, impasible, burlon y dominante.

Bruscamente se abrió una puerta del costado y apareció el escultor con su blusa de trabajo; y aunque el estremo de sus dedos estaba teñido de gris por la arcilla, tendió con cordialidad a Aglae su mano que ésta estrechó saludándolo con una franca y amistosa sonrisa.

—Sois vos! esclamó él; sea en buena hora, porque no sabeis el placer que me causa vuestra visita!

Y atrayéndola hácia sí, añadió:

—Pero permitidme daros un abrazo. Hace tiempo que ardo en deseos de hacerlo, mi pobre y querida hija!

Habia algo de reproche a temperado por algo de afecto paternal en las palabras del escultor. Aglae se sintió conmovida y sus grandes y melancólicos ojos se humedecieron de lágrimas.

—En fin, continuó Miguel haciéndola sentar, ya estais aquí y no os soltaré tan facilmente.

—Charlemos a nuestro gusto.

La jóven sintió una vaga aprehension, temiendo que el escultor quisiese remover el pasado con todas sus agudas tristezas para provocar una confesion jeneral a lo que ella no se encontraba enteramente dispuesta; pero vino a tranquilizarla lo que agregó el escultor.

—No quiero competir en malicia con vos; pero si no hubierais venido, hubiera yo ido a veros, corriendo el riesgo de que por segunda vez me pusiese a la puerta vuestra madre. Mas, hablando con franqueza, tenia el presentimiento de que me evitarias este riesgo, así es que os esperaba.

Sí, os esperaba, porque se trata del porvenir de Anjela, y entre Arístides y vos, yo soi el único intermediario, y creédmelo, el mas adicto.

¿No es verdad que no me he engañado al suponer que es para hablar de mi ahijada que habeis venido?...

—Efectivamente, contestó Aglae.

Y le refirió lo que habia pasado: la visita y peticion de la señora de Belley.

—Y ¿qué le habeis contestado? preguntó el escultor.

—¿Qué podia yo responder no dependiendo mi hija de mí solamente? Su padre debe ser consultado.

—Sin duda alguna. Pero hai otra persona que tambien debe serlo.

—Seguramente; porque de nada serviria que el señor Duvernet y yo estuviésemos bien dispuestos en favor del señor Jorje de Belley si Anjela no lo aceptase.

—Y bien! ¿qué piensa ella?

Aglae guardó un instante de silencio, cual si buscara una respuesta evasiva que no la comprometiese mas de lo que ella queria; despues dijo:

—Su pensamiento quizá lo he presentido, y me parece que acojeria favorablemente este proyecto. En las cortas ocasiones en que ella se ha encontrado con este jóven, me ha parecido que no le desagradaba, y aun mas creo, que le es simpático. Pero todo esto no es mas que una suposicion mia.

—¿Y por qué no se lo preguntais directamente?

—Quién? yo!...

—¿No este uno de los privilejios de una madre?

—De una madre... como todas, si mi amigo, y uno de los mas preciosos. Mas una madre como yo...

Sí, continuó Aglae, antes que hablase el escultor, sí, bien conozco el valor de esta mision delicada y tierna que sirve de preludio al gran acontecimiento cuya fecha marcará una jornada mas en el destino de la familia. Contemplo a esa madre teniendo a su hija estrechada entre sus brazos para que sus corazones confundan sus latidos; hablándola en voz baja para ser mejor comprendida; diciéndole las palabras necesarias y que ella bien conoce, para tranquilizar a esa alma intimidada, a esa imajinacion perturbada, asustada de cosas desconocidas, avergonzándose de confesar su confuso pensamiento y abandonándose a la mas completa confianza, al verse animada y aprobada por la sonrisa bondadosa de su madre que personifica para ella el fiel guardian, la virtud del hogar!

Sí, yo la veo; la veo y la envidio; porque ¿dónde está mi hogar?... Ah! no acuso a nadie: es decir: no acuso ya a nadie: a nadie acrimino: mas siento que en mí el prestijio maternal está herido, y hé aquí por qué aun estando en conformidad de intencion con el señor Duvernet, no creo deber preguntar a Anjela el estado de su corazon respecto al ser de Belley.

Miguel Mercade la escuchaba con atencion. El notable cambio en las ideas de la jóven esposa, su visible apaciguamiento denotaba, a su juicio, un buen sentido que la hubiera librado de muchos pesares, si aun despues de cometer la locura de abandonar su casa, se la hubiera dejado seguir sus propias inspiraciones. ¿Qué nuevas sacudidas morales la hacian mas prudente ahora? Y sobre todo, ¿hasta dónde podria esperarse que la condujera su nueva manera de pensar?

Todo esto se preguntaba el escultor al mismo tiempo que la observaba.

—Si renunciais a averiguar los sentimientos de Anjela, dijo él, ¿debo entender que renuncias en favor de Arístides?

Se le oprimió el corazon a esta pregunta; pero dominándose contestó:

—Es mui libre de tomar una resolucion sin que yo haga objeciones ni reservas.

—Y si él tambien se sintiese intimidado precisamente por los mismos escrúpulos que vos?

—¿Acaso os ha dicho algo?

—Es simplemente una suposicion!... ¿Será necesario que un tercero, suficientemente autorizado por ámbas partes interrogue a la chiquilla?

—¿Vos, amigo mio?

—No tengo inconveniente si así lo deseais.

—Si fuerais vos, Miguel, de antemano sé cuánta delicadeza emplearíais en el desempeño de vuestra comision.

—Me esforzaré en ello, seguramente. Pero me parece que hai otro partido mejor que tomar.

—Lo dudo mucho; pero veamos cuál es?

—Cualquiera que sea el embajador estraño, dijo el escultor, Anjela se sorprenderá! que no sea uno de sus padres quien aborde un asunto tan íntimo. Sospechará ocultas susceptibilidades que temerá lastimar sin quererlo, y en todo caso se inquietará!

—Es mui posible.

—¿Por qué entonces no autorizar al mismo señor de Belley para que solicite de ella el permiso de hacer dar un paso oficial?

Aglae guardó silencio por un momento.

—Antes de contestaros, dijo ella pensativa ¿no seria conveniente conocer la opinion del señor Duvernet acerca de semejante proceder?

—Con reserva de la vuestra, querida hija, me atrevo a responder de su aprobacion.

De nuevo Aglae volvió a reflexionar.

—Mas, dijo ella, dónde podria tener lugar la conferencia?

—Seria cosa de buscar un terreno neutro a propósito?

—Hai algo mas. Quién acompañará a Anjela? En qué condiciones tendria lugar la entrevista? Hai mil conveniencias que observar, mil detalles sobre los cuales convendria ponerse de acuerdo.

—Quiénes? Vos y Arístides?

—Sí.

—Es mui fácil, si quereis.

—¿Cómo?

—El está aquí.

—Mi marido! dijo con viveza Aglae palideciendo estraordinariamente.

—Tranquilizaos, mi buena amiga, y no creais, sobre todo, que os he tendido un lazo, de lo que soi incapaz, dijo con dulzura Miguel. ¿No es verdad que así lo creeis?

Aglae contestó afirmativamente con la cabeza, no atreviéndose a hablar por no revelar la profunda emocion que la dominaba.

Inútil precaucion! porque sus labios comprimidos, sus ojos demasiado abiertos, el imperceptible temblor de sus hombros y la aceleracion de su comprimida respiracion, todo la traicionaba.

Para darla tiempo a que se tranquilizase, el escultor continuó:

—Cuando llegasteis, Arístides iba a partir. Ha venido a referirme la visita que le hizo ayer el señor de Belley al mismo tiempo que su esposa se presentaba en vuestra casa. Y lo que acabais de pedirme, amiga mia, me lo habia pedido él una hora antes, manifestándome los mismo escrúpulos que vos; y, como debeis pensarlo, dí a él la misma contestacion que acabo de daros.

Comprendedme bien, mi hija querida, yo estoi enteramente a las órdenes de los dos; llenaré mi mision, si me la confiais, con todo el cariño que profeso a vuestra hija, pero, veo graves inconvenientes si no por vosotros, por ella misma.

Tened cuidado! Anjela posee un corazon mui bien puesto; tened mucho cuidado que ella no os haga, con detrimento propio y a espensas de su corazon, un sacrificio que vosotros jamas le exijireis.

Hubiera sido preferible, sin duda, que el paso de los padres del jóven no hubiera sido por partida doble; mas, desde que vuestra hija lo ignora, si ella por casualidad se encuentra con Jorje en uno de esos lugares del high-life accesibles a todo el mundo, no concibirá ninguna sospecha.

Ellos se conocen y conversan con gusto; y lo mas natural y respetuosamente del mundo, el señor de Belley hijo, podrá suplicar a Anjela le diga si permite que sus padres la pidan en matrimonio.

Esta vez, todo se hará con la autorizacion de los padres de ámbas partes, en lugar de pasarse sin la de alguno de ellos como otras veces ha sucedido.

¿Os acordais? añadió Miguel con un poco de malicia inofensiva.

Aglae se habia ido reponiendo poco a poco; a lo ménos para acojer con una sonrisa que disipó por un instante la melancolía de su semblante, aquella alusion a los preliminares de su matrimonio.

—Y bien, continuó Miguel, desde que estais ámbos de acuerdo sobre la cuestion de principio, creo sencillo entenderse sobre los detalles de la ejecucion.

La señora Duvernet cambió de aspecto.

—Teneis razon, mi buen Miguel, le dijo tendiéndole la mano; y puesto que está aquí el señor Duvernet, suplicadle que venga.

—¿Consentís en verlo?

—Puesto que es necesario para resolver pronto este asunto, es lo mejor. Pero ¿no me habeis dicho que está en vuestro taller?